

Как написать эссе на немецком языке?

Методические рекомендации для студентов
СПО

преподаватель немецкого языка,
к.п.н. Шубнякова В.А.
СПб ГБПОУ «Пожарно-спасательный колледж
«Санкт-Петербургский центр подготовки
спасателей»

Что такое эссе?



- Аргументированное эссе – это небольшое сочинение-рассуждение, написанное на спорную тему.
- Эссе защищает некий тезис, относительно которого возможно привести доводы «за» и «против».
- Цель написания эссе: Высказать и доказать свое мнение, убедить аудиторию в определенной точке зрения и склонить ее на свою сторону. При этом большое внимание уделяется критике противоположной позиции.



Подготовка к написанию

- Вначале мы внимательно читаем тему и проверяем, каких аргументов требует данная тема: аргументов общего характера или есть возможность высказать свое собственное мнение.
- Затем обдумываем содержание, полноту выполнения задания.
- При планировании эссе с аргументацией “за” и “против” располагаем материал в четырех абзацах.
-

Структура эссе



- 1. Вступление (постановка проблемы).
- 2. Аргументы “за”.
- 3. Аргументы “против”.
- 4. Заключение.

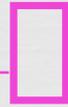
Вступление – постановка проблемы



-
- Вступление (постановка проблемы)
 - Первый абзац – вступление – включает в себя несколько предложений, которые представляют тему и выражают ее двойственный характер.

 - Можно использовать следующий языковой материал:
 - Man sagt, dass... – Говорят, что ...
 - Laut (der Verfassung)..., – По (Конституции) ...
 - Nach den Worten von ... – По словам ...
 - Es ist sehr interessant, ... – Интересно, ...
 - Es ist eine gute Frage, (ob)... – Это хороший вопрос, ...
 -

Основная часть эссе



- Работая над аргументами, помним, что аргументы “за” и “против” пишем в отдельных абзацах.

- (+):
- Ich verstehe mich gut mit meinen Eltern.
- Sie lieben mich.
- Sie helfen mir immer, wenn ich Hilfe brauche.
- Dabei akzeptieren sie meine Meinung.
- Dazu geben sie mir genug Taschengeld.
- Außerdem verbringen wir viel Zeit zusammen.
- Ich würde sogar mehr sagen: meine Eltern sind meine Freunde.

Основная часть эссе



- (-):
- Die Erwachsenen können die Jugendlichen nicht verstehen.
- Dabei meinen sie, dass die meisten Jugendlichen nur Spaß vom Leben haben wollen.
- Dazu sind sie oft zu autoritär.
- Außerdem akzeptieren sie nie die Meinung ihrer Kinder.
- Ich würde sagen, die Menschen haben zu wenig Liebe zueinander.

- Для введения контрастирующих аргументов используются следующие союзы и союзные слова: aber, andererseits, trotz (G.), trotzdem, obwohl, im Gegensatz zu.

Заключение эссе



- В последнем абзаце следует обобщить высказанное и сделать заключение: снова пишем предложение, отражающее противоречивость темы, но в то же время, дающее надежду на нахождение компромисса. Если тема позволяет, здесь четко можно выразить свое мнение.
- Используем выражения: zum Schluss, im Ergebnis, also, im großen und ganzen, zusammengefasst.



Полезные советы



- • Структуры предложений должны быть сложными.
- • Постарайтесь использовать больше безличных предложений.
- • Не употребляйте сокращений (z.B., usw).
- • Давайте примеры, где возможно.
- • Соблюдайте правила орфографии и пунктуации.
- •

Полезные советы



- Составьте сложные предложения с союзами (und, denn, sondern, aber, oder, weil, daß, obwohl и так далее). Изменяйте структуру предложения. Используйте обратный порядок слов.
- • Используйте как можно больше наречий времени
Время выражений (manchmal, letztes Jahr, in einem Jahr, vor vielen Jahren), выражения собственного мнения (meiner Meinung nach...) и выражения вероятности (wahrscheinlich, hoffentlich, vielleicht ...).
- • Во вступительной или заключительной части задавайте прямые или косвенные риторические вопросы (например, Warum ist das wichtig?).

Полезные советы



- Прежде чем вы начнете писать эссе, прочитайте внимательно задание. Ваш текст должен быть логически выстроен. Если он имеет ясную структуру, то и читатель быстрее поймет, о чем идет речь. На экзамене это также оценивается.

- Еще до начала работы представьте себе составные части текста:
 - • Вступление: переформулировать тему из задания.
 - • Основная часть: привести несколько аргументов «за» и «против».
 - • Заключение: собственный опыт и собственное мнение.



- Вступление – это тема, переданная другими словами. Учись перефразировать тему. Используй синонимичные конструкции, либо другие грамматические конструкции, либо изложи тему своими словами. Необходимо также пояснить, для кого и почему эта тема имеет значение.

- Продумайте, как можно улучшить черновой вариант. Добавьте прилагательные (включая сравнительные и превосходные степени), наречия, описательные фразы. Используйте синонимы, модальные глаголы, говоря о том, что может или должно произойти; используйте сослагательное наклонение. Все эти приемы разнообразят вашу письменную речь, сделают ее более красочной и интересной. При написании эссе не стоит употреблять заумные слова, которые Вы увидели в словаре и никогда не используете.



- Важно! Понимайте все слова, которые Вы пишете. Ваше эссе должно быть Вашим — то есть, написанным так, как бы Вы рассказали о себе. Используйте глаголы - синонимы, прилагательные и наречия - это разнообразит Ваш язык, сделает его живым и ярким. И успех Вам обеспечен!

Образец эссе на немецком языке



- Was ist eigentlich Freundschaft? Was versteht man unter diesem Begriff?
- Im großen und ganzen ist diese eine enge Beziehung zwischen zwei oder mehreren Menschen, die sich miteinander gut verstehen und etwas Gutes für einander empfinden.
- Aber hier ist wichtig zu merken, dass es Freunde und Bekannte gibt. Und das ist nicht dasselbe. Leider verwechseln viele Menschen diese Dinge.



Образец эссе на немецком языке

-
- Meiner Meinung nach, ist eine richtige Freundschaft ein vollkommenes Verständnis, wenn man sich mit einem Blick versteht, ohne etwas zu sagen.
 - In der richtigen Freundschaft reicht das eigentlich aus, man braucht keine Gemeinsamkeiten zu haben, obwohl das mit der Freundschaft damit nur besser werden kann. In dieser Situation sprechen wir dann von der Bekanntschaft, wenn den beiden gleiche Idee oder ein ähnliches(gleiches) Hobby verbindet.
 - Es ist nicht zu erklären, warum man sich von einem Menschen angezogen fühlt: man hat zwar verschiedene Interesse, Eigenschaften, Sozialstand, aber trotzdem fühlt man sich mit derjenigen wohl. Das nennt man eine richtige Freundschaft.

Образец эссе на немецком языке



- Ich denke, dass es keine bestimmte Charakterzüge eines richtigen Freundes gibt. Schließlich sind wir alle nicht perfekt und können das nicht von den anderen fordern. Aber ein Freund soll immer hilfsbereit und verständnisvoll sein. Das ist das Einzige, was man braucht.
- Glücklicherweise, kann ich bestimmen, dass ich viele Freunde habe. Manche von denen sind auch richtige. Wir haben immer viel zu tun: gehen ins Kino, ins Theater, in die Disco, machen Ausflüge und auch große Reisen. Wir haben ein buntes Leben. Manchmal sitze ich mit meiner Freundin im Park und unterhalte mich einfach mit ihr über unterschiedliche Dinge.
- Zum Schluss kann ich sagen, dass alles in der Freundschaft von den beiden Menschen abhängt. Man muss alles Mögliche tun, damit eine Beziehung lange hält und dass dein Freund sich dabei auch wohl fühlt.

Спасибо за внимание

